

## Všeobecné obchodní podmínky

1. V těchto podmínkách mají následující pojmy níže uvedený význam a analogické výrazy se vykládají obdobně:
  - 1.1 „**Poskytovatel**“ - G & P Quality Management s.r.o., se sídlem Česká Lípa, U Katovny 775, PSČ 47001, IČO: 27236927, zapsaná v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, sp. zn. C 29903,
  - 1.2 „**Klient**“ - fyzická a/nebo právnická osoba, která si objednala poskytnutí Služeb.
  - 1.3 „**Služby**“ - služby tvořící předmět Objednávky zadané Poskytovateli,
  - 1.4 „**Podmínky**“ - níže uvedené podmínky, jimiž se řídí poskytování Služeb,
  - 1.5 „**Cena**“ - odměna za poskytnuté Služby,
  - 1.6 „**Objednávka**“ - závazná objednávka Klienta na poskytování Služeb zadaná Klientem Poskytovateli,
  - 1.7 „**Smlouva**“ - smlouva o poskytování Služeb uzavřená zadáním Objednávky ze strany Klienta a jejího následného přijetí Poskytovatelem na základě těchto Podmínek, přičemž za přijetí se považuje výslovné přijetí Objednávky Poskytovatelem.
2.
  - 2.1 Tyto Podmínky tvoří nedílnou součást Smlouvy.
  - 2.2 Obchodní podmínky Klienta se na Smlouvu nevztahují. Použije-li Klient v průběhu kontraktace svoje obchodní podmínky nebo odkaz na svoje obchodní podmínky, které odporují těmto obchodním podmínkám, Smlouva uzavřena není.
  - 2.3 Žádné prohlášení učiněné před uzavřením Smlouvy netvoří její součástí a nebude považováno za pohutku nebo doplňkovou dohodu, na jejímž základě Klient Smlouvu uzavřel.
  - 2.4 Ustanovení Smlouvy nahrazují všechny podmínky, ujištění a prohlášení jakékoli povahy týkající se Služeb, ať již výslovně či implikovaně a podmínky, ujištění či prohlášení neuvedené ve Smlouvě nebudou v právních vztazích mezi Poskytovatelem a Klientem brány v potaz. Ustanovení Smlouvy mají přednost i před dispozitivními ustanoveními zákona a obchodními zvyklostmi.
3.
  - 3.1 Služby podle těchto Podmínek jsou poskytovány na základě oboustranně potvrzených Objednávek. Smlouva mezi Poskytovatelem a Klientem je uzavřena potvrzením Objednávky Klienta, která byla vyhotovena podle těchto Podmínek.
  - 3.2 Objednávka musí být písemná a musí být doručena osobně nebo elektronickou cestou formou emailu obsahující jako přílohu sken podepsaného písemného vyhotovení Objednávky se všemi přílohami.
  - 3.3 Jestliže Klient žádá zrušení Objednávky, musí na tento požadavek upozornit Poskytovatele minimálně 24 hodin před poskytnutím Služeb. Pokud tak učiní v době kratší než 24 hodin, Poskytovatel si vyhrazuje právo vyúčtovat výdaje a náklady vzniklé do doby zrušení objednávky.
  - 3.4 Objednávka kromě základních údajů o Poskytovateli a Klientovi musí obsahovat:
    - 3.4.1 číslo objednávky,
    - 3.4.2 označení komponentu nebo komponent, které budou předmětem poskytování Služeb,
    - 3.4.3 vymezení a popis Služeb,
    - 3.4.4 určení místa dodání Služeb,
    - 3.4.5 určení datum a čas počátku poskytování Služeb,
    - 3.4.6 určení předpokládaného termínu ukončení poskytování služeb,
    - 3.4.7 určení konkrétního technika Klienta odpovědného za danou Objednávku,
    - 3.4.8 jméno, příjmení a funkci odpovědné osoby podepisující Objednávku za Klienta
    - 3.4.9 prohlášení Klienta, že tyto Podmínky jsou nedílnou součástí smluvního vztahu, který vznikne na základě potvrzení Objednávky.
  - 3.5 Objednávka, případně její příloha nebo jiný dokument vypracovaný v souvislosti s Objednávkou může obsahovat i určení specifického druhu nákladů, které Klient uhradí Poskytovateli, nebo další specifické požadavky.
  - 3.6 Na vyhotovení Objednávky se přednostně použijí Poskytovatelem vytvořené formuláře. Formulář objednávky bude na základě předběžných informací poskytnutých Klientem předvyplněn Poskytovatelem, který jej následně zašle spolu s Podmínkami a případně cenovou nabídkou a dalšími přílohami Klientovi. Klient po případném doplnění informací a/nebo opravě chyb zašle naskenovanou podepsanou objednávkou zpět Poskytovateli. Pro uzavření Smlouvy se vyžaduje, aby objednávka byla akceptována Poskytovatelem podepsáním. Akceptovaná Objednávka je závazná pro Klienta i Poskytovatele.
4.
  - 4.1 Poskytovatel se zavazuje zabezpečit začátek realizace poskytování Služeb v čase dohodnutém v objednávce, případně v čase obvyklém s přihlédnutím ke vzdálenosti a dostupnosti místa poskytnutí Služeb za předpokladu poskytnutí potřebné součinnosti Klienta.
  - 4.2 Poskytovatel se zavazuje vyvinout veškeré své úsilí k tomu, aby Služby poskytoval podle harmonogramu dohodnutého ve Smlouvě, přičemž časové rozvržení dodávky Služeb nepředstavuje podstatné ustanovení Smlouvy.
  - 4.3 Poskytovatel se zavazuje poskytovat Služby s vynaložením odborné péče.
  - 4.4 Klient se zavazuje upřesnit podmínky Objednávky a dalších dokumentů předkládaných Klientem nebo jeho jménem tak, aby odpovídaly skutečnosti, a dále je povinen Poskytovateli předat všechny nezbytné informace související se Službami tak, aby Poskytovatel mohl plnit své povinnosti vyplývající ze Smlouvy v souladu s jejími podmínkami.
  - 4.5 Klient se zavazuje v souvislosti s poskytováním Služeb poskytnout Poskytovateli veškerou potřebnou součinnost. Pokud tato součinnost nebude poskytnuta, je Poskytovatel oprávněn přerušit poskytování Služeb, případně s poskytováním Služeb nezačít.
5. Klient se zavazuje zajistit, že každá budova, cesta, soukromá komunikace, veřejný prostor nebo jiná nemovitost, která bude užívána při poskytování Služeb, je bezpečná a vhodná k zamýšlenému účelu a je odpovídajícím způsobem vybavena veškerou potřebnou technickou infrastrukturou a je pojištěna proti všem obvyklým rizikům. Pokud Klient tuto svoji povinnost nesplní, je Poskytovatel oprávněn přerušit poskytování Služeb, případně s poskytováním Služeb nezačít.

- 6.
- 6.1 Nestanoví-li Smlouva jinak, bude Cena kalkulována na základě níže uvedených skutečností, které budou ve faktuře podrobně uvedeny:
- 6.1.1 hodinové sazby Poskytovatele,
- 6.1.2 množství pracovního času vynaloženého na poskytování Služeb,
- 6.1.3 použití nástrojů a strojního vybavení při poskytování Služeb,
- 6.1.4 množství materiálu spotřebovaného při poskytování Služeb,
- 6.1.5 poplatek za přístup do OEM distribučních center, je-li zpoplatněn a/nebo
- 6.1.6 náklady na kilometrovné, amortizaci vozidla, mýtné poplatky, cestovní čas, ubytování a související náklady.
- 6.2 Za použití speciálních nástrojů a strojního vybavení budou účtovány náklady na použití a manipulační poplatky ve výši 15 % nákladů.
- 6.3 Prostoje vzniklé Poskytovateli (zejména vlivem dodávek materiálů, odstávek linky, změny derivátů a dále z jakéhokoli jiného důvodu mimo kontrolu Poskytovatele), přestávky na jídlo a jiné zákonné přestávky jsou zahrnuty do pracovního času účtovaného Klientovi.
- 6.4 Cena bude kalkulována v měně uvedené ve Smlouvě.
- 6.5 V případě, že je Klientem změněn pracovní postup, a z důvodu této změny bude nutné vydání nového pracovního dokumentu a/nebo přeškolení, zvyšuje se Cena o minimální jednu hodinu administrativních prací dle příslušné sazby.
- 6.6 V případě okamžité reakční doby Poskytovatele (anglicky "Immediate"), není Poskytovatel oprávněn požadovat cestovní náklady.
- 7.
- 7.1 Poskytovatel nenesе vůči Klientovi žádnou odpovědnost za újmu (majetkovou ani nemajetkovou) způsobenou Klientovi na základě mimořádné, nepředvídatelné a nepřekonatelné překážky vzniklé nezávisle na vůli Poskytovatele ve smyslu ustanovení §2913 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb. („občanský zákoník“).
- 7.2 Poskytovatel neodpovídá za možné nedostatky poskytovaných Služeb způsobené přímo či nepřímo v důsledku realizace nákupů, návrhů, technických podmínek, pokynů Klienta a/nebo jiných informací poskytnutých mu přímo či nepřímo Klientem.
- 7.3 Odpovědnost Poskytovatele za případnou majetkovou i nemajetkovou újmu Klientovi nepřesahuje Cenu Služeb poskytnutých na základě Smlouvy za jeden týden.
- 7.4 Poskytovatel neodpovídá za škodu způsobenou Klientovi krádeží nebo ztrátou majetku, který mu Klient svěřil do dispozice. Pro odstranění všech pochybností Poskytovatel a Klient prohlašují, že je odpovědností Klienta pojistit svůj majetek, a to i majetek, který svěřil do dispozice Poskytovateli.
- 7.5 Zodpovědnost Poskytovatele v rámci Smlouvy nebo v souvislosti s ní nesmí překročit nižší částku (a) ceny Služeb poskytnutých v souvislosti s Objednávkou, na kterou se vztahuje tato Smlouva a (b) 10 000 000 GBP, pokud jde o škodu na majetku nebo nároky na újmu Nebo £ 1 000 000 v případě jiných nároků.
- 8.
- 8.1 Poskytovatel poskytuje záruku na poskytnuté Služby v délce šesti [6] měsíců od poskytnutí služby. Klient je v této lhůtě oprávněn reklamovat služby, které nebyly poskytnuty v odpovídající kvalitě.
- 8.2 Klient je povinen v případě zjištění nedostatků vyrozumět písemně Poskytovatele o nedostatku v kvalitě Služeb bez zbytečného odkladu, v každém případě však do 7 dní od okamžiku zjištění nedostatku, nebo od okamžiku, kdy nedostatek při vynaložení odborné péče zjistit musel, uplynutím uvedené lhůty Klient ztrácí nárok na náhradu újmy z vadného plnění.
- 8.3 V případě, že Poskytovatel nedostatek uzná a tento nedostatek nevznikl zcela ani částečně v důsledku skutečnosti či jednání mimo kontrolu Poskytovatele, pak Poskytovatel dle svého uvážení provede nápravu nedostatku nebo nahradí Klientovi odpovídající část Ceny.
- 8.4 Klient je povinen poskytnout Poskytovateli všechnu potřebnou součinnost při prověřování reklamace. V případě, že tak neučiní, ztrácí Klient nárok na náhradu újmy z vadného plnění.
- 8.5 Poskytovatel se zavazuje vyřídit reklamaci bez zbytečného odkladu, nejpozději pak do 30 pracovních dní, přičemž tato lhůta může být Poskytovatelem prodloužena vzhledem k povaze reklamované vady.
- 9.
- 9.1 Klient není oprávněn v době trvání Smlouvy, ani po dobu 6 měsíců po ukončení její platnosti bez předchozího písemného souhlasu Poskytovatele přímo ani nepřímo zaměstnat osobu, která se jménem Poskytovatele v době platnosti Smlouvy podílela na poskytování Služeb Klientovi, ani využívat jejich služeb a o výše uvedené usilovat. Dále Klient není oprávněn uzavřít právní vztah, který (být i jen částečně) spočívá v tom, že taková osoba bude pro Klienta provádět jakoukoliv činnost, nebo bude o uzavření takového právního vztahu usilovat.
- 9.2 Pokud Klient zaměstná osobu uvedenou v odst. 8.1 způsobem a během období, jak je uvedeno tamtéž, či bez předchozího písemného souhlasu Poskytovatele uzavře právní vztah, který (být i jen částečně) spočívá v tom, že taková osoba bude pro Klienta provádět jakoukoliv činnost, nebo bude o uzavření takového právního vztahu usilovat, pak Poskytovateli vznikne nárok na smluvní pokutu v částce 100 000,- Kč (sto tisíc korun českých), a to za každé jednotlivé porušení povinností stanovených v ustanovením 8.1 a 8.2 této Smlouvy. Tato pokuta je splatná na základě faktury vystavené Poskytovatelem a doručené Klientovi ve lhůtě 15 dní od jejího vystavení. Poskytovatel a Klient vylučují pro tento článek aplikaci ustanovení § 2050 občanského zákoníku.
- 10.
- 10.1 Klient je povinen uhradit Cenu bezhotovostním převodem na základě faktury vystavené Poskytovatelem a doručené Klientovi v lhůtě splatnosti do 30 dní, pokud není v objednávce ujednáno jinak.
- 10.2 Veškeré platby, které Klient provede bez specifikace na účet Poskytovatele a které Poskytovatel nevyhradí k jinému účelu, budou vyčleněny k úhradě závazků Klienta u Poskytovatele, a to na základě jednostranného uvážení Poskytovatele. V případě, že žádné takové závazky neexistují, budou vyčleněny jako zálohy k úhradě závazků budoucích.
- 10.3 Poskytovatel je oprávněn vystavit fakturu za každé jednotlivé poskytnutí Služeb nebo za každé období v délce jednoho týdne, během něhož byly Služby poskytovány, pokud není v Objedávce stanoveno jinak.
- 10.4 Klient je v případě nesrovnalostí povinen fakturu rozporovat do 10 dní od data jejího vystavení. V případě, že tak neučiní, uznal ji a vzdává se práva námitek co do jejího obsahu i výše.

- 10.5 Poskytovatel má nárok na úroky z neuhrazené Ceny za každý započatý kalendářní měsíc, ve kterém je Klient v prodlení. Úrok z prodlení činí 2 % z dlužné částky za každý započatý kalendářní měsíc, ve kterém je Klient v prodlení.
- 11.
- 11.1 Neprovede-li Klient platbu Ceny ve lhůtě podle Smlouvy nebo obdrží-li Poskytovatel o Klientovi informaci obchodního charakteru, kterou bude dle svého uvážení považovat za informaci nepříznivé povahy, je Poskytovatel oprávněn pozastavit další poskytování Služeb a/nebo po písemném upozornění pozměnit s okamžitou platností lhůty týkající se kreditu specifikovaného ve Smlouvě nebo v jiné smlouvě mezi Poskytovatelem a Klientem nebo jinou společností propojenou s Klientem, a to takovým způsobem, jakým Poskytovatel dle svého uvážení stanoví. Poskytovatel je povinen takovou změnu písemně oznámit Klientovi.
- 11.2 Pokud se Klient dostane do platební neschopnosti nebo bylo proti němu zahájeno insolvenční nebo exekuční řízení, příp. vstoupí-li do likvidace (kromě případů přeměny Klienta), anebo pokud byl jmenován nucený správce, má Poskytovatel právo Smlouvu vypovědět bez výpovědní lhůty a bez dotčení práva Poskytovatele na úhradu plateb za již poskytnuté Služby a práva na náhradu újmy vzniklé v důsledku uvedeného ukončení platnosti Smlouvy.
- 12.
- Klient smí je oprávněn převést Smlouvu jako celek, svá práva plynoucí ze Smlouvy a pohledávky z ní plynoucí pouze s předchozím písemným souhlasem Poskytovatele. Pro účely tohoto článku bude smlouva o prodeji závodu, či jakékoli jeho části považována za převedení Smlouvy jako celku, práv a pohledávek.
- 13.
- Poskytovatel a Klient se dohodli, že všechny oznámení se uskutečňují písemně, a to doporučeně, kurýrní službou nebo e-mailem. Oznámení se považuje za doručené v případě odevzdáním písemnosti osobě oprávněné přijímat písemnosti nebo odmítnutím této osoby písemnost přijmout, nejpozději ale uplynutím třech pracovních dní od odeslání. V případě doručování e-mailem se za doručené považují oznámení, jejichž přijetí potvrdí jejich adresát.
- 14.
- 14.1 Veškeré informace, které se Klient dozví v souvislosti s poskytováním Služeb jsou důvěrné a Klient je povinný o nich zachovávat mlčenlivost. Za důvěrné se považují všechny informace tvořící obchodní tajemství Poskytovatele podle § 504 občanského zákoníku a další informace označené Poskytovatelem za důvěrné.
- 14.2 Povinnost mlčenlivosti dle tohoto článku trvá i po ukončení smluvního vztahu založeného Smlouvou.
- 14.3 Poskytovatel má nárok na smluvní pokutu v částce 100.000,- Kč (slovy: sto tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení povinnosti mlčenlivosti bez omezení práva Poskytovatele domáhat se náhrady škody. Tato pokuta je splatná na základě faktury vystavené Poskytovatelem a doručené Klientovi ve lhůtě 15 dní od jejího vystavení.
- 15.
- Pokud bude jakékoli ustanovení těchto obchodních podmínek prohlášeno kdykoliv za neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné, potom v každém takovém případě tím zbývající ustanovení těchto obchodních podmínek nebudou dotčena a veškerá ostatní ustanovení těchto obchodních podmínek zůstanou v platnosti, účinnosti a vynutitelná v nejširším rozsahu přípustném právními předpisy.
- 16.
- 16.1 V případě rozporu mezi těmito Podmínkami a výslovným ujednáním v potvrzené Objedávce má přednost výslovné ujednání uvedené v Objedávce.
- 16.2 Smlouva trvá po dobu stanovenou v nabídce Poskytovatele nebo v oboustranně odsouhlasené projektové dokumentaci. V případě, že není doba trvání Smlouvy specifikována, trvá po dobu nezbytnou k dokončení Služeb vymezených ve Smlouvě.
- 16.3 Pokud jsou Služby opakujícího se charakteru, Smlouva trvá, dokud Klient písemně neoznámí dodavateli její vypovězení. Poskytovatel může v případě takovýchto Služeb Smlouvu vypovědět s výpovědní lhůtou v délce alespoň jednoho týdne.
- 16.4 Veškeré technické podmínky, popisy, výkresy, návrhy, opatření nebo další informace poskytnuté Poskytovatelem v souvislosti se Službami jsou orientační a tvoří součást Smlouvy a Poskytovatel si vyhrazuje právo Služby upravovat či doplňovat.
- 16.5 Jakákoli změna Podmínek, vzdání se práv na jejich plnění či dodatky k nim jsou pro Klienta a Poskytovatele závazné, pouze pokud jsou tyto změny písemně ujednány oběma smluvními stranami.
- 16.6 Tyto Podmínky a všechny Smlouvy se řídí právním řádem České republiky vykládají v souladu s právním řádem České republiky.
- 16.7 Poskytovatel a Klient vylučují pro právní vztahy plynoucí ze Smlouvy ustanovení § 1765 a § 1766 občanského zákoníku.
- 16.8 Všechny spory vznikající ze Smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány s konečnou platností u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho řádu 3 [třemi] rozhodci.

## General Terms and Conditions

1. In these GTCs the expressions below have the following meaning and analogical expressions shall be interpreted similarly:
  - 1.1 **"Provider"** - G & P Quality Management s.r.o., registered office at Česká Lípa, U Katovny 775, Post Code 47001, ID no.: 27236927, incorporated in the Companies Register kept by the Regional Court in Ústí nad Labem, File no. C 29903,
  - 1.2 **"Client"** – natural and/or legal person who ordered the provision of the Services.
  - 1.3 **"Services"** – the services to be provided under the Service Order submitted to the Provider,
  - 1.4 **"GTCs"** – the below-given terms and conditions applicable to the provision of the Services,
  - 1.5 **"Price"** – the price for the provided Services,
  - 1.6 **"Service Order"** – Client's binding order for the provision of the Services submitted by the Client to the Provider,
  - 1.7 **"Contract"** – the contract for the provision of the Services entered into before the placement of the Service Order by the Client and its subsequent acceptance by the Provider on the basis of these GTCs; regarded as acceptance is an explicit acceptance of the Service Order by the Provider.
  
2.
  - 2.1 These GTCs constitute an inseparable part of the Contract.
  - 2.2 Client's terms and conditions do not apply to the Contract. If the Client uses during the contracting process its terms and conditions or a reference to any terms and conditions which are in conflict with these General Terms and Conditions, the Contract is not formed.
  - 2.3 No declaration made prior to the formation of the Contract forms a part of the Contract and will be regarded as a reason or an ancillary agreement for or on the basis of which the Client has entered into the Contract.
  - 2.4 The provisions of the Contract supersede all conditions, assurances and declarations of any nature concerning the Services, whether express or implied, and any conditions, assurances or declarations not contained in the Contract shall not be taken into account in the legal relationships between the Provider and the Client. The provisions of the Contract shall also have preference over discretionary provisions of law as well as commercial practices.
  
3.
  - 3.1 The Services under these GTCs are provided on the basis of bilaterally confirmed Service Orders. The Contract between the Provider and the Client is formed upon the confirmation of the Client's Service Order issued according to these GTCs.
  - 3.2 The Service Order must be made in writing and delivered in person or by electronic means as an email with an attachment containing the scan of the signed written Service Order with all annexes.
  - 3.3 If the Client requests the cancellation of the Service Order, the Client must notify the Provider of this request within at least 24 hours before the provision of the Services. If the Client makes such request within a period shorter than 24 hours, the Provider reserves the right to charge the expenses and costs incurred before the cancellation of the Services Order.
  - 3.4 In addition to the basic information about the Provider and the Client the Service Order must contain:
    - 3.1.1 Service order number,
    - 3.1.2 Identification of the component(s) to be delivered as part of the Services,
    - 3.1.3 Definition and description of the Services,
    - 3.1.4 Place of delivery of the Services,
    - 3.1.5 Date and time of the commencement of the provision of the Services,
    - 3.1.6 Estimated date of the termination of the provision of the Services,
    - 3.1.7 Name of Client's technician responsible for a given Service Order,
    - 3.1.8 First name, surname and office of the responsible person signing the Service Order for the Client
    - 3.1.9 Client's declaration that these GTCs form an inseparable part of the contractual relationship formed upon the confirmation of the Service Order.
  - 3.5 The Service Order, or potentially its annex or other document prepared in connection with the Service Order, may also contain specification of the type of the costs to be paid by the Client to the Provider or contain other specific requirements.
  - 3.6 Preferentially used for the creation of the Service Order shall be the forms prepared by the Provider. The Service Order form will be pre-filled by the Provider based on the provisional information provided by the Client and the Provider will send it together with the GTCs and, as the case may be, a price offer and other supplements to the Client. After the supplementation of information and/or correction of errors, if any, the Client shall send the scan of the signed Service Order back to the Provider. The Contract to be formed requires that the Service Order is accepted by the Provider's signature. An accepted Service Order shall be binding on the Client as well as the Provider.
  
4.
  - 4.1 The Provider undertakes to arrange the commencement of the provision of the Services at the moment agreed in the Service Order or, as the case may be, at the usual time with view to the distance and accessibility of the place of provision of the Services, provided that the Client has given the necessary assistance.
  - 4.2 The Provider undertakes to exert all efforts to provide the Services in accordance with the time plan agreed in the Contract; the timing of the delivery of the Services does not constitute a material provision of the Contract.
  - 4.3 The Provider undertakes to provide the Services with professional care.
  - 4.4 The Client agrees to specify in more detail the conditions of the Service Order and the other documents submitted by or on behalf of the Client so that they correspond to reality and is obligated to give the Provider all necessary information in connection with the Services so that the Provider may perform its obligations arising from the Contract in compliance with its terms.
  - 4.5 The Client agrees to give the Provider all necessary assistance in connection with the provision of the Services. If this assistance is not given, the Provider may suspend or, as the case may be, not commence the provision of the Services.
  
5. The Client undertakes to ensure that each building, road, private road, public space or other real estate to be used during the provision of the Services is safe and suitable for the envisaged purpose and is adequately equipped with all necessary technical infrastructure and is insured against all the usual risks. Should the Client fail to fulfil this obligation, the Provider may suspend or, as the case may be, not commence the provision of the Services.

- 6.
- 6.1 Unless stated otherwise in the Contract, the Price shall be calculated on the basis of the below-given information which shall be stated in detail in the invoice:
- 6.1.1 Provider's hourly rates
  - 6.1.2 Hours of work spent by providing the Services,
  - 6.1.3 Use of tools and machinery during the provision of the Services,
  - 6.1.4 Quantity of material consumed during the provision of the Services,
  - 6.1.5 Fee for the access to OEM distribution centres if subject to a fee and/or
  - 6.1.6 Kilometric expenses, vehicle depreciation costs, tolls, travel time, accommodation and associated costs.
- 6.2 For the use of special tools and machinery usage costs and a handling fee of 15% of the costs shall be charged.
- 6.3 Provider's idle times (particularly due to material supplies, line stoppages, changes of derivatives and for any other reason beyond the Provider's control), meal breaks and other statutory breaks are included in the hours of work charged to the Client.
- 6.4 The Price shall be calculated in the currency specified in the Contract.
- 6.5 In the event that the Client changes the workflow and this change requires the issue of a new working document and/or new training, the Price shall be increased by the minimum of one hour of administrative works as per the applicable rate.
- 6.6 For interventions in the Immediate Response regime the Provider may not charge any travel expenses.
- 7.
- 7.1 The Provider does not have any liability vis-à-vis the Client for any damage (material or non-material) caused to the Client by an extraordinary, unforeseeable and insurmountable obstacle occurring independently of the Provider's will as defined in the provision of Section 2913(2) of Act no. 89/2012 Coll. ("Civil Code").
- 7.2 The Provider is not liable for the deficiencies, if any, of the provided Services caused directly or indirectly in the consequence of the implementation of drawings, designs, technical conditions or instructions of the Client and/or other information given to the Provider directly or indirectly by the Client.
- 7.3 The Provider's liability for material or non-material damage, if any, to the Client shall not exceed the Price of the Services provided under the Contract in one week.
- 7.4 The Provider shall not be liable for any damage caused to the Client by theft or loss of property entrusted by the Client to the Provider at its disposal. Having removed all doubts, the Provider and the Client declare that it is the Client's responsibility to insure its property, including the property given at the disposal of the Provider.
- 7.5 The Provider's liability under or in connection with this Contract must not exceed the lower of (a) the price of the Services provided in connection with the Service Order to which this Contract applies and (b) GBP 10,000,000 for damage to property or a damages claim or £ 1,000,000 for other claims.
- 8.
- 8.1 The Provider grants a warranty for the provided Services for the period of six [6] months from the provision of the Service. Within this period, the Client may submit warranty claims in relation to the Services which were not provided in the required quality.
- 8.2 In the event that any deficiencies are discovered, the Client is obligated to notify in writing the Provider on the deficiency in the Service quality without undue delay, in any case within 7 days from the discovery of the deficiency or the moment when the Client should have discovered it by exercising due professional care; upon the expiry of the said time limit the Client is no longer entitled to any compensation of damage from defective performance.
- 8.3 In the event that the Provider recognizes the deficiency and in the event that the deficiency did not occur entirely or partially in the consequence of a fact or an act beyond the Provider's control, the Provider may at its discretion either rectify the deficiency or compensate the Client for a corresponding part of the Price.
- 8.4 The Client is obligated to give the Provider the necessary assistance needed in the examination of the warranty claim. Failing to do so, the Client loses its entitlement to compensation of damage from defective performance.
- 8.5 The Provider undertakes to clear a warranty claim without undue delay, however, within no later than 30 working days; this time limit may be extended by the Provider with view to the nature of the claimed defect.
- 9.
- 9.1 The Client may not during the term of the Contract and for 6 months after its expiry without a prior written consent by the Provider employ directly or indirectly any person who participated on the Provider's behalf during the term of the Contract in the provision of the Services to the Client or use the services of such person or try to achieve the above. Further, the Client may not enter or attempt to enter into any legal relationship which (even partially) is based on the fact that such person will carry out any activity for the Client.
- 9.2 If the Client employs a person mentioned in clause 8.1 in the manner and during the period specified in that clause, or enters or attempts to enter without Provider's prior written consent into a legal relationship which (even partially) counts on such person performing for the Client any activity, the Provider becomes entitled to a contractual penalty in the amount of CZK 100,000 (one hundred thousand Czech korunas), for each individual violation of the obligations set forth in clauses 8.1 and 8.2 hereof. This penalty shall be payable on the basis of an invoice issued by the Provider and delivered to the Client within the time limit of 15 days from its issue. The Provider and the Client rule out the application of the provision of Section 2050 of Civil Code to this article.
- 10.
- 10.1 The Client is obligated to pay the Price by wired transfer on the basis of an invoice issued by the Provider and delivered to the Client and make the payment within the time limit of 30 days unless agreed otherwise in the Service Order.
- 10.2 All payments made by the Client without any specification to the Provider's account and not allocated by the Provider for any other purpose shall be used to cover the Client's liabilities towards the Provider based on Provider's unilateral discretion. Where no such liabilities exist, the amounts shall be earmarked as advance payments on future liabilities.

- 10.3 The Provider may issue an invoice for each individual provision of Services or each period of one week in which the Services were provided, unless stated otherwise in the Service Order.
- 10.4 In the case of any inconsistencies, the Client is obligated to object to the invoice within 10 days from the date of its issue. Failing to do so, it is assumed that the Client has recognized the invoice and waived its right to object to the content and amount thereof.
- 10.5 The Provider is entitled to interests on unpaid Price for each commenced calendar month of the Client's delay. The late payment interest amounts to 2% of the debt for each commenced calendar month of the Client's delay.
- 11.
- 11.1 If the Client fails to pay the Price within the time limit as per the Contract or if the Provider receives information of business nature about the Client which in the Provider's opinion is unfavourable in nature, the Provider may suspend further provision of the Services and/or after a written notice change with immediate effect the time limits concerning the credit specified in the Contract or other contract between the Provider and the Client or some other company related to the Client in a manner determined by the Provider at its discretion. The Provider is obligated to notify the Client on such change in writing.
- 11.2 If the Client becomes insolvent or if an insolvency or distraintment procedure is instituted against the Client or if the Client enters liquidation (except for cases involving Client's transformation) or an official receiver has been appointed, the Provider may terminate the Contract without a notice period and without losing the right to receive a payment for the Services already provided and the right for compensation of damage arising due to the said termination of the Contract.
12. The Client may only transfer the Contract as a whole and its rights and obligations ensuing from the Contract with a prior written consent of the Provider. For the purposes of this article, a contract on the sale of enterprise or any part thereof shall be regarded as transfer of the Contract as a whole and rights and obligations.
13. The Provider and the Client have agreed that all notices must be given in writing and delivered by registered mail, courier service or e-mail. A notice is considered delivered upon its handover to a person authorized to accept consignments or upon the refusal of such person to accept the consignment, but no later than upon the expiry of three working days after dispatch. Notices delivered by e-mail are considered delivered once the addressee has confirmed their acceptance.
- 14.
- 14.1 All information which the Client learns in connection with the provision of the Services is confidential and the Client is obligated to keep it confidential. Considered confidential is all information constituting the Provider's business secret under Section 504 of Civil Code and other information designated as confidential by the Provider.
- 14.2 The non-disclosure obligation under this article survives the termination of the contractual relationship established by this Contract.
- 14.3 The Provider is entitled to a contractual penalty of CZK 100,000 (in words: one hundred thousand Czech korunas) for each individual breach of the non-disclosure obligation without limiting the Provider's right to demand compensation of damage. This penalty is payable on the basis of an invoice issued by the Provider and delivered to the Client within the time limit of 15 days from its issue.
15. If any of the provisions hereof be at any time declared invalid, ineffective or unenforceable, in each such case the other provisions hereof shall remain intact and all the other provisions shall continue to be valid, effective and enforceable to the widest extent admitted by legal regulations.
- 16.
- 16.1 In the event of a discrepancy between these GTCs and an explicit provision in a confirmed Service Order preference shall be given to the explicit provision in the Service Order.
- 16.2 The Contract is valid for the period specified in the Provider's offer or in a mutually approved project design. Where the term of the Contract is not specified, the Contract lasts for the time necessary for the completion of the Services defined in the Contract.
- 16.3 If the Services are repetitive in nature, the Contract continues to exist until the Client gives the supplier a written notice on its termination. In the case of such Services the Provider may terminate the Contract with a notice period of the minimum of one week.
- 16.4 All technical conditions, descriptions, drawings, designs, measures or other information provided by the Provider in connection with the Services are for orientation and do not constitute a part of the Contract and the Provider reserves the right to adjust or supplement the Services.
- 16.5 Any change in the GTCs, waiver of the right to their performance or any supplements to them shall only be binding on the Client and the Provider if agreed in writing by both the parties.
- 16.6 These GTCs and all Contracts shall be governed by and interpreted in accordance with the legal order of the Czech Republic.
- 16.7 The Provider and the Client rule out the application of the provision of Section 1765 and Section 1766 of Civil Code to the legal relationships arising from the Contract.
- 16.8 All disputes arising from or in connection with this Contract shall be finally decided by the Arbitration Court attached to the Chamber of Commerce of the Czech Republic and the Agricultural Chamber of the Czech Republic according to its rules by 3 [three] arbitrators.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

1. In diesen AGB haben folgende Begriffe die unten angeführte Bedeutung und analogische Begriffe werden analog ausgelegt:
  - 1.1 „Leistungserbringer“ - G & P Quality Management s.r.o. mit Sitz in Ceska Lipa, U Katovny 775, PLZ 47001, Steuernummer 27236927, eingetragen im Handelsregister beim Bezirksgericht Usti nad Labem, Aktenzeichen C 29903,
  - 1.2 „Klient“ - physische und/oder juristische Person, die die Erbringung von Dienstleistungen bestellt hat,
  - 1.3 „Dienstleistungen“ - Dienstleistungen, die den Gegenstand der Bestellung bilden, die beim Leistungserbringer bestellt wurden,
  - 1.4 „Bedingungen“ - unten angeführte Bedingungen, nach denen sich die Erbringung von Dienstleistungen richtet,
  - 1.5 „Preis“ - Vergütung für die erbrachten Dienstleistungen,
  - 1.6 „Bestellung“ - verbindliche Bestellung des Klienten für die Leistungserbringung, die vom Klienten an den Leistungserbringer erteilt wurde,
  - 1.7 „Vertrag“ - Vertrag über die Erbringung von Dienstleistungen, geschlossen durch die Erteilung der Bestellung seitens des Klienten, und deren nachfolgende Entgegennahme durch den Leistungserbringer aufgrund dieser Bedingungen, wobei als Entgegennahme die ausdrückliche Annahme der Bestellung durch den Leistungserbringer gilt.
  
2.
  - 2.1 Diese Bedingungen bilden einen untrennbaren Bestandteil des Vertrages.
  - 2.2 Die Geschäftsbedingungen des Klienten finden auf den Vertrag keine Anwendung. Verwendet der Klient während des Kontraktabschlusses seine Geschäftsbedingungen oder einen Verweis auf seine Geschäftsbedingungen, die diesen Geschäftsbedingungen widersprechen, gilt der Vertrag als nicht abgeschlossen.
  - 2.3 Erklärungen, die vor dem Vertragsabschluss getätigt wurden, bilden keinen Bestandteil des Vertrages und werden nicht als Anlass oder ergänzende Vereinbarung betrachtet, auf deren Grundlage der Klient den Vertrag geschlossen hat.
  - 2.4 Diese Vertragsbestimmungen ersetzen alle Bedingungen, Zusicherungen und Erklärungen jeder Art, die sich auf die Dienstleistungen beziehen, und zwar Ausdrückliche oder Implizierte. Zusicherungen oder Erklärungen, die im Vertrag nicht genannt sind, werden in den Rechtsbeziehungen zwischen dem Leistungserbringer und dem Klienten nicht berücksichtigt. Diese Vertragsbestimmungen haben auch vor Kannbestimmungen des Gesetzes und den Geschäftsgepflogenheiten Vorrang.
  
3.
  - 3.1 Dienstleistungen laut diesen Bedingungen werden aufgrund der beiderseitig bestätigten Bestellungen erbracht. Der Vertrag zwischen dem Leistungserbringer und dem Klienten gilt mit der Bestätigung der Bestellung des Klienten, die laut diesen Bedingungen erstellt wurde, als abgeschlossen.
  - 3.2 Die Bestellung muss schriftlich sein und muss persönlich oder elektronisch in Form einer E-Mail zugestellt werden. Die E-Mail-Anlage muss den Scan der unterzeichneten schriftlichen Ausfertigung der Bestellung samt aller Anlagen enthalten.
  - 3.3 Wenn der Klient die Auflösung der Bestellung verlangt, muss er den Leistungserbringer darüber mindestens 24 Stunden vor der Erbringung der Dienstleistungen informieren. Wenn er dies in einer Zeit tut, die kürzer als 24 Stunden ist, behält sich der Leistungserbringer das Recht, die bis zu der Zeit der Auflösung der Bestellung entstandenen Ausgaben und Kosten zu berechnen.
  - 3.4 Die Bestellung muss neben den Grunddaten über den Leistungserbringer und den Klienten Folgendes enthalten:
    - 3.4.1 Bestellungsnummer,
    - 3.4.2 Bezeichnung der Komponente oder Komponenten, die den Gegenstand der Leistungserbringung bilden,
    - 3.4.3 Bestimmung und Beschreibung der Dienstleistungen
    - 3.4.4 Bestimmung des Lieferungsorts der Dienstleistungen,
    - 3.4.5 Datum und Uhrzeit des Anfangs der Leistungserbringung,
    - 3.4.6 Bestimmung des voraussichtlichen Termins der Beendigung der Leistungserbringung,
    - 3.4.7 Bestimmung eines konkreten Technikers des Klienten, der für die gegenständliche Bestellung verantwortlich ist
    - 3.4.8 Vor- und Zuname und Funktion der verantwortlichen Person, die die Bestellung für den Klienten unterzeichnet,
    - 3.4.9 Erklärung des Klienten, dass diese Bedingungen ein untrennbarer Bestandteil des Vertragsverhältnisses sind, welches aufgrund der Bestätigung der Bestellung entsteht.
  - 3.5 Die Bestellung ggf. deren Anlage oder ein anderes Dokument, das im Zusammenhang mit der Bestellung erstellt wurde, kann auch die Bestimmung der spezifischen Art der Kosten, die der Klient dem Leistungserbringer bezahlt, oder auch weitere spezifische Anforderungen enthalten.
  - 3.6 Für die Ausfertigung der Bestellung werden vorrangig die durch den Leistungserbringer erstellten Formulare verwendet. Das Bestellungsformular wird aufgrund der vorläufigen durch den Klienten gewährten Informationen durch den Leistungserbringer vorausgefüllt, welcher es anschließend zusammen mit den Bedingungen und ggf. mit dem Preisangebot und weiteren Anlagen an den Klienten schickt. Nach der eventuellen Ergänzung der Informationen und/oder Berichtigung der Fehler schickt der Klient die gescannte unterzeichnete Bestellung an den Leistungserbringer zurück. Nach dem Vertragsabschluss wird verlangt, dass die Bestellung durch den Leistungserbringer durch Unterzeichnung akzeptiert wird. Die akzeptierte Bestellung ist für den Klienten sowie den Leistungserbringer verbindlich.
  
4.
  - 4.1 Der Leistungserbringer verpflichtet sich, den Beginn der Realisierung der Leistungserbringung zu der in der Bestellung vereinbarten Zeit ggf. in der gewöhnlichen Zeit unter Berücksichtigung der Entfernung und Erreichbarkeit des Orts der Leistungserbringung unter Voraussetzung der Gewährung der notwendigen Mitwirkung des Klienten sicherzustellen.
  - 4.2 Der Leistungserbringer verpflichtet sich, sämtliche Mühe aufzuwenden, um die Dienstleistungen nach dem im Vertrag vereinbarten Zeitplan zu erbringen, wobei die Zeitaufteilung der Lieferung der Dienstleistungen keine wesentliche Vertragsbestimmung darstellt.
  - 4.3 Der Leistungserbringer verpflichtet sich, die Dienstleistungen mit fachlicher Sorgfalt zu erbringen.

- 4.4 Der Klient verpflichtet sich, die Bedingungen der Bestellung und weiterer durch den Klienten oder in seinem Namen vorgelegten Dokumente so zu präzisieren, dass sie der Realität entsprechen, und ferner ist er verpflichtet, dem Leistungserbringer alle notwendigen Informationen im Zusammenhang mit den Dienstleistungen so zu gewähren, dass der Leistungserbringer seine Pflichten aus dem Vertrag und in Übereinstimmung mit dessen Bedingungen erfüllen kann.
- 4.5 Der Klient verpflichtet sich im Zusammenhang mit der Leistungserbringung dem Leistungserbringer sämtliche notwendige Mitwirkung zu leisten. Wenn diese Mitwirkung nicht geleistet wird, so ist der Leistungserbringer berechtigt, die Leistungserbringung zu unterbrechen ggf. diese nicht zu beginnen.
5. Der Klient verpflichtet sich sicherzustellen, dass jedes Gebäude, jeder Weg, Privatweg, öffentlicher Raum oder eine andere Liegenschaft, die bei der Leistungserbringung genutzt wird, für den beabsichtigten Zweck sicher und geeignet ist und auf entsprechende Art und Weise mit sämtlicher notwendiger technischer Infrastruktur ausgerüstet und gegen alle üblichen Risiken versichert ist. Wenn der Klient diese Pflicht nicht erfüllt, so ist der Leistungserbringer berechtigt, die Leistungserbringung zu unterbrechen ggf. diese gar nicht anzufangen.
- 6.
- 6.1 Wenn der Vertrag nichts anderes festlegt, wird der Preis aufgrund der unten angeführten Angaben kalkuliert, die in der Rechnung ausführlich beschrieben sind:
- 6.1.1 Stundensätze des Leistungserbringers,
  - 6.1.2 Arbeitszeitmenge, die für die Leistungserbringung aufgewendet wird,
  - 6.1.3 Verwendung des Werkzeugs und der Maschinenausrüstung bei der Leistungserbringung
  - 6.1.4 Menge des bei der Leistungserbringung verbrauchten Materials
  - 6.1.5 Gebühr für Zugang zu den OEM-Distributionszentren, wenn dieser gebührenpflichtig ist und/oder
  - 6.1.6 Kosten für gefahrene Kilometer, Amortisierung des Wagens, Mautgebühren, Reisezeit, Beherbergung und zusammenhängende Kosten.
- 6.2 Für die Verwendung von speziellem Werkzeug und Maschinenausrüstung werden Kosten für die Verwendung und Manipulationsgebühr in der Höhe von 15 % der Kosten berechnet.
- 6.3 Die dem Leistungserbringer entstandenen Ausfallzeiten (insbesondere infolge der Materiallieferungen, Linienstillstände, Änderungen der Derivate und ferner aus jeglichem anderen Grund, den der Leistungserbringer nicht zu vertreten hat), Essenspausen und andere gesetzliche Pausen sind in der dem Klienten berechneten Arbeitszeit einbezogen.
- 6.4 Der Preis wird in der im Vertrag genannten Währung kalkuliert.
- 6.5 Im Fall, dass der Klient den Arbeitsvorgang ändert und wegen dieser Änderung ein neues Arbeitsdokument ausgestellt und/oder eine Umschulung durchgeführt werden muss, erhöht sich der Preis mindestens um eine Stunde administrativer Arbeiten entsprechend dem einschlägigen Satz.
- 6.6 Im Falle der sofortigen Reaktionszeit des Leistungserbringers (zu Englisch: „Immediate“) ist der Leistungserbringer nicht berechtigt, Reisekosten zu verlangen.
- 7.
- 7.1 Der Leistungserbringer trägt gegenüber dem Klienten keine Verantwortung für einen Schaden (Vermögens- oder Nichtvermögensschaden), der dem Klienten aufgrund eines außerordentlichen, unvorhersehbaren und unüberwindbaren, vom Willen des Leistungserbringers unabhängig entstandenen Hindernisses im Sinne der Bestimmung des § 2913 Abs. 2 Ges. Nr. 89/2012 Slg. („BGB“) verursacht wird.
- 7.2 Der Leistungserbringer ist für eventuelle Mängel der erbrachten Dienstleistungen nicht verantwortlich, die direkt oder indirekt infolge der Realisierung der Zeichnungen, Entwürfe, der technischen Bedingungen, der Anweisungen des Klienten und/oder anderer Informationen verursacht werden, die ihm direkt oder indirekt vom Klienten gewährt wurden.
- 7.3 Die Verantwortung des Leistungserbringers für einen eventuellen Vermögens- oder Nichtvermögensschaden des Klienten übersteigt nicht den Preis der Dienstleistungen, die aufgrund des Vertrages für eine Woche erbracht werden.
- 7.4 Der Leistungserbringer ist für einen Schaden nicht verantwortlich, der dem Klienten wegen eines Diebstahls oder Verlust des Eigentums verursacht wird, das ihm der Klient zur Verfügung stellt. Um alle Zweifel zu beheben, erklären der Leistungserbringer und der Klient, dass der Klient dafür sorgt, dass sein Eigentum, und zwar auch das Eigentum, welches er dem Leistungserbringer zur Verfügung gestellt hat, versichert ist.
- 7.5 Die Verantwortung des Leistungserbringers im Rahmen des Vertrags oder in dessen Zusammenhang darf den niedrigsten Betrag (a) des Preises der im Zusammenhang mit der Bestellung erbrachten Dienstleistungen, auf die sich dieser Vertrag bezieht und (b) 10 000 000 GBP nicht übersteigen, wenn es sich um einen Vermögensschaden oder Schadenersatzansprüche oder £ 1 000 000 im Falle anderer Ansprüche handelt.
- 8.
- 8.1 Der Leistungserbringer gewährt eine Garantie für die erbrachten Dienstleistungen in der Länge von sechs [6] Monaten ab der Leistungserbringung. Der Klient ist während dieser Frist berechtigt, Dienstleistungen zu reklamieren, die nicht in der entsprechenden Qualität erbracht wurden.
- 8.2 Der Klient ist verpflichtet, bei Feststellung der Mängel den Leistungserbringer über den Qualitätsmangel der Dienstleistungen ohne unnötigen Verzug schriftlich zu verständigen, jedenfalls jedoch innerhalb von 7 Tagen ab dem Zeitpunkt der Feststellung des Mangels, oder ab dem Zeitpunkt, wo er den Mangel bei Aufwendung der fachlichen Sorgfalt hätte feststellen müssen; nach Ablauf der genannten Frist verliert der Klient den Anspruch auf Schadensersatz aus mangelhafter Erfüllung.
- 8.3 Im Fall, dass der Leistungserbringer den Mangel anerkennt und dieser Mangel nicht ganz oder teilweise infolge einer Tatsache oder Handlung, die der Leistungserbringer nicht zu vertreten hat, entstanden ist, so behebt der Leistungserbringer nach seinem Ermessen den Mangel oder ersetzt dem Klienten den entsprechenden Preisteil.



- 8.4 Der Klient ist verpflichtet, dem Leistungserbringer bei der Überprüfung der Reklamation sämtliche notwendige Mitwirkung zu leisten. Wenn er dies unterlässt, verliert der Klient den Anspruch auf Schadensersatz aus mangelhafter Erfüllung.
- 8.5 Der Leistungserbringer verpflichtet sich, die Reklamation ohne unnötigen Verzug, spätestens jedoch innerhalb von 30 Tagen, zu erledigen, wobei diese Frist durch den Leistungserbringer angesichts der Art des reklamierten Mangels verlängert werden kann.
- 9.
- 9.1 Der Klient ist nicht berechtigt, während der Gültigkeitsdauer des Vertrages und auch nicht für die Zeit von 6 Monaten nach dem Ende dessen Gültigkeit ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Leistungserbringers direkt oder indirekt eine Person zu beschäftigen, die sich im Namen des Leistungserbringers während der Gültigkeitsdauer des Vertrags an der Erbringung der Dienstleistungen für den Klienten beteiligt hat, und er darf auch nicht ihre Dienste nutzen und diese zu bezwecken. Ferner ist der Klient nicht berechtigt, ein Rechtsverhältnis abzuschließen, welches (auch nur teilweise) darin beruht, dass eine solche Person für den Klienten jedwede Tätigkeit ausüben wird, und er darf auch nicht den Abschluss eines solchen Rechtsverhältnisses bezwecken.
- 9.2 Wenn der Klient eine im Abs. 8.1 genannte Person auf die Art und Weise und während der Zeit, wie ebenda genannt ist, beschäftigt oder ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Leistungserbringers ein Rechtsverhältnis abschließt, welches (auch nur teilweise) darin besteht, dass eine solche Person für den Klienten jedwede Tätigkeit durchführen wird, oder wenn der Klient den Abschluss eines solchen Rechtsverhältnisses bezweckt, dann entsteht dem Leistungserbringer der Anspruch auf eine Vertragsstrafe im Betrag von 100 000,- CZK (hunderttausend tschechische Kronen), und zwar für jede einzelne Verletzung der in der Bestimmung 8.1 und 8.2 dieses Vertrages festgelegten Pflichten. Diese Strafe ist aufgrund einer durch den Leistungserbringer ausgestellten und dem Klienten zugestellten Rechnung in der Frist von 15 Tagen ab deren Ausstellung fällig. Der Leistungserbringer und der Klient schließen für diesen Artikel die Anwendung der Bestimmung des § 2050 des Bürgerlichen Gesetzbuchs aus.
- 10.
- 10.1 Der Klient ist verpflichtet, den Preis per bargeldlose Überweisung aufgrund dieser vom Leistungserbringer ausgestellten und dem Klienten zugestellten Rechnung in der Fälligkeitsfrist von 30 Tagen zu bezahlen, wenn in der Bestellung nichts anderes vereinbart ist.
- 10.2 Sämtliche Zahlungen, die der Klient ohne Spezifikation auf das Konto des Leistungserbringers durchführt und die der Leistungserbringer nicht für einen anderen Zweck bestimmt, werden zur Bezahlung der Verbindlichkeiten des Klienten bei dem Leistungserbringer bestimmt, und zwar nach einseitigem Ermessen des Leistungserbringers. Im Fall, dass keine solche Verbindlichkeiten bestehen, werden diese Zahlungen als Anzahlungen zur Begleichung der künftigen Verbindlichkeiten bestimmt.
- 10.3 Der Leistungserbringer ist berechtigt, eine Rechnung für jede einzelne Leistungserbringung oder für jeden Zeitraum in der Länge von einer Woche, während der die Dienstleistungen erbracht wurden, auszustellen, wenn in der Bestellung nichts anderes festgelegt wird.
- 10.4 Der Klient ist im Falle von Unstimmigkeiten verpflichtet, die Rechnung innerhalb von 10 Tagen ab Datum der Ausstellung anzufechten. Wenn er dies unterlässt, bedeutet es, dass er sie anerkannt und auf das Recht verzichtet hat, einen Einwand gegen den Inhalt sowie die Höhe der Rechnung zu erheben.
- 10.5 Der Leistungserbringer hat Anspruch auf Zinsen aus unbezahltem Preis für jeden angefangenen Kalendermonat, in dem sich der Klient im Verzug befindet. Der Verzugszins beträgt 2 % vom Schuldbetrag für jeden angefangenen Kalendermonat, in dem sich der Klient im Verzug befindet.
- 11.
- 11.1 Wenn der Klient die Zahlung des Preises nicht in der Frist laut Vertrag durchführt oder wenn der Leistungserbringer eine Information geschäftlichen Charakters über den Klienten erhält, die er nach seinem Ermessen als eine negative Information auswertet, so ist der Leistungserbringer berechtigt, weitere Erbringung von Dienstleistungen einzustellen und/oder nach schriftlicher Bekanntgabe die Fristen mit sofortiger Wirkung zu ändern, die den Kredit betreffen, welcher im Vertrag oder in einem anderen Vertrag zwischen dem Leistungserbringer und dem Klienten oder einer anderen mit dem Klienten verbundenen Gesellschaft spezifiziert ist, und zwar auf eine Art und Weise, die der Leistungserbringer nach seinem Ermessen festlegt. Der Leistungserbringer ist verpflichtet, eine solche Änderung dem Klienten schriftlich bekanntzugeben.
- 11.2 Wenn der Klient in die Zahlungsunfähigkeit gerät oder gegen ihn ein Insolvenz- oder Zwangsvollstreckungsverfahren eingeleitet wurde ggf. wenn er in Liquidation (außer Umwandlung des Klienten) tritt oder wenn ein Zwangsverwalter bestellt wurde, so hat der Leistungserbringer das Recht, den Vertrag ohne Kündigungsfrist und ohne Berührung des Rechts des Leistungserbringers auf Zahlungen für die bereits erbrachten Dienstleistungen und ohne Berührung des Rechts auf Ersatz eines Schadens, der infolge der genannten Beendigung der Vertragsgültigkeit entstanden ist, zu kündigen.
12. Der Klient ist berechtigt, den Vertrag als Ganzes und seine Rechte aus dem Vertrag und Forderungen aus dem Vertrag lediglich mit einer vorherigen schriftlichen Zustimmung des Leistungserbringers zu übertragen. Für die Zwecke dieses Artikels wird der Vertrag über den Verkauf des Unternehmens oder eines dessen Teils als Übertragung des Vertrags als Ganzes sowie der aus ihm resultierenden Rechte und Verbindlichkeiten betrachtet.
13. Der Leistungserbringer und der Klient haben vereinbart, dass sämtliche Bekanntgaben schriftlich erfolgen, und zwar per Einschreiben, mit Kurierdienst oder per E-Mail. Eine Bekanntgabe gilt als zugestellt durch Übergabe des Schriftstücks einer empfangsberechtigten Person oder durch Ablehnung dieser Person, das Schriftstück entgegenzunehmen, jedoch spätestens nach Ablauf von drei Arbeitstagen nach Absendung. Bei Zustellungen per E-Mail werden Bekanntgaben als zugestellt betrachtet, deren Entgegennahme der Empfänger bestätigt.
- 14.
- 14.1 Sämtliche Informationen, die der Klient im Zusammenhang mit der Leistungserbringung erfährt, sind vertraulich, und der Klient ist verpflichtet, Schweigepflicht darüber zu bewahren. Als vertraulich gelten alle Informationen bezüglich des Geschäftsgeheimnisses des Leistungserbringers laut § 504 BGB und weitere Informationen, die durch den Leistungserbringer als vertraulich bezeichnet werden.

- 14.2 Die Schweigepflicht laut diesem Artikel dauert auch nach Beendigung des Vertragsverhältnisses, das dem Vertrag zugrunde liegt, an.
- 14.3 Der Leistungserbringer hat Anspruch auf eine Vertragsstrafe im Betrag von 100.000,- CZK (in Worten: hunderttausend tschechische Kronen) für jede einzelne Verletzung der Schweigepflicht ohne Einschränkung des Rechts des Leistungserbringers, einen Schadenersatz zu begehren. Diese Strafe ist aufgrund einer vom Leistungserbringer ausgestellten und dem Klienten zugestellten Rechnung in der Frist von 15 Tagen nach der Rechnungsausstellung fällig.
15. Wenn eine der Bestimmungen dieser Geschäftsbedingungen irgendwann als ungültig, unwirksam oder nicht durchsetzbar erklärt wird, so werden dadurch die übrigen Bestimmungen dieser Geschäftsbedingungen in jedem solchen Fall nicht berührt und sämtliche andere Bestimmungen dieser Geschäftsbedingungen bleiben gültig, wirksam und durchsetzbar in dem breitesten Umfang, den die Rechtsvorschriften zulassen.
- 16.
- 16.1 Bei Widersprüchen zwischen diesen Bedingungen und einer ausdrücklichen Vereinbarung in einer bestätigten Bestellung hat die in der Bestellung genannte ausdrückliche Vereinbarung Vorrang.
- 16.2 Der Vertrag dauert für die im Angebot des Leistungserbringers oder in der beiderseitig abgestimmten Projektdokumentation festgelegte Zeit an. Im Fall, dass die Vertragsdauer nicht spezifiziert ist, dauert der Vertrag für die Zeit an, die für die Fertigstellung der im Vertrag definierten Dienstleistungen notwendig ist.
- 16.3 Wenn sich die Dienstleistungen wiederholen, dauert der Vertrag solange an, bis der Klient dessen Kündigung schriftlich bekanntgibt. Der Leistungserbringer kann im Falle solcher Dienstleistungen den Vertrag unter Einhaltung der Kündigungsfrist von mindestens einer Woche kündigen.
- 16.4 Sämtliche technische Bedingungen, Beschreibungen, Zeichnungen, Entwürfe, Maßnahmen oder weitere Informationen, die durch den Leistungserbringer im Zusammenhang mit den Dienstleistungen bereitgestellt wurden, haben informativen Charakter und bilden keinen Bestandteil des Vertrags und der Leistungserbringer behält sich das Recht vor, die Dienstleistungen zu modifizieren oder zu ergänzen.
- 16.5 Jede Änderung der Bedingungen, der Verzicht auf deren Erfüllung oder Nachträge sind für den Klienten und den Leistungserbringer nur verbindlich, wenn diese Änderungen durch beide Vertragsparteien schriftlich vereinbart wurden.
- 16.6 Diese Bedingungen und alle Verträge richten sich nach der Rechtsordnung der Tschechischen Republik und werden in Übereinstimmung mit der Rechtsordnung der Tschechischen Republik ausgelegt.
- 16.7 Der Leistungserbringer und der Klient schließen für die Rechtsbeziehungen aus dem Vertrag die Bestimmung des § 1765 und § 1766 BGB aus.
- 16.8 Alle Streitigkeiten aus dem Vertrag und in dessen Zusammenhang werden durch das Schiedsgericht bei der Wirtschaftskammer der Tschechischen Republik und der Agrarkammer der Tschechischen Republik nach dessen Ordnung durch 3 (drei) Schiedsrichter endgültig entschieden.